

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 59 (1972)
Heft: 6: Bauten für die Industrie

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

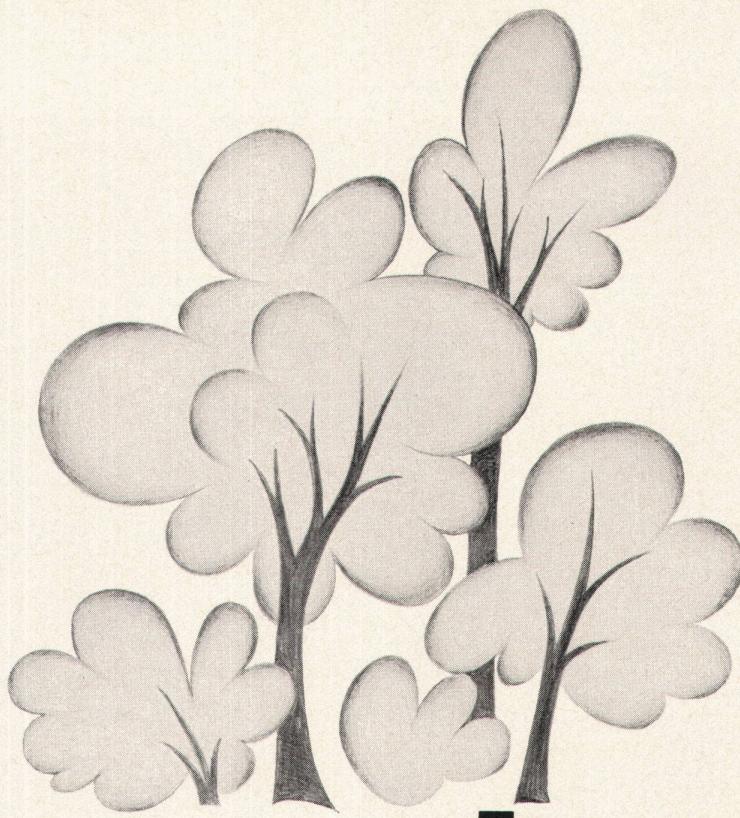
Schindler

immer mehr
Schindler-
Aufzüge,
Fahrtreppen
und Fahrsteige

Schindler



Aufzüge- und
Elektromotoren-
fabrik
Schindler & Cie. AG
Ebikon/Luzern

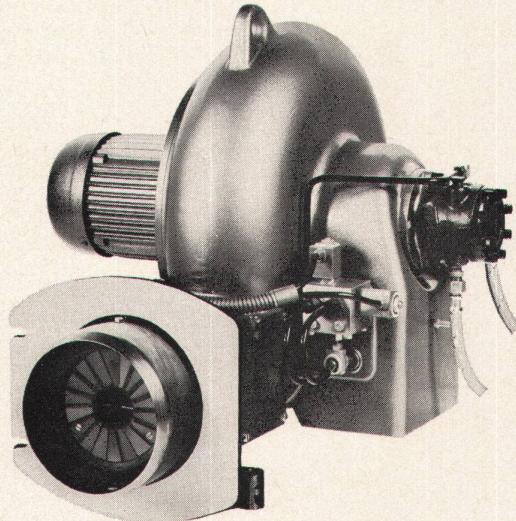


umweltschutz

cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas- Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h, sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.
Ateliers des Charmilles S.A. Usine de Châtelaine Genève



VON ZENT NEU

Zentrale elektrische Blockspeicherheizung mit Warmwasserbereitung. Elektrizität ist die «sauberste» Energieform. Sie verursacht keine

Belästigung durch schädliche, übelriechende Abgase. Wer elektrisch heizt, heizt komfortabel, absolut sauber, geräusch- und geruchlos.

ZENTELECTRO – Leistungsbereich: von 10 000 bis 240 000 kcal/h.

ZENTELECTRO

Gutschein
Einsenden an
Zent AG Bern
3072
Ostermundigen
031-51 14 11

Senden Sie mir/uns Firma:
Ihre Unterlagen Name:
über die Adresse:
ZENTELECTRO
Blockspeicher-
heizung.



Ein Spiegelbild harmonischer Gestaltung ...

CE

die Zweistückanlage SUPREMA.

Eine ausgereifte und formschöne Anlage mit ausgezeichneter Spülwirkung.

Harmonisch in der Form, geräuscharm, funktionssicher —
eine Klosettanlage für den modernen Toilettenraum.

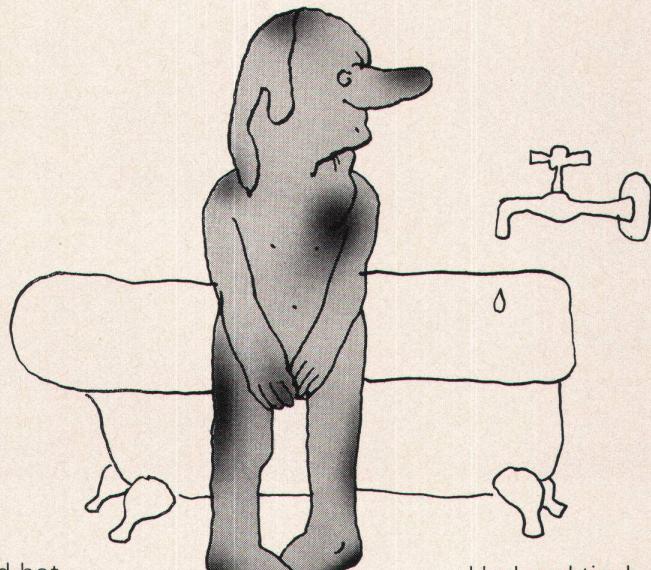
SUPREMA ist lieferbar in weiss und in den sieben Sanitärfarben
moosgrün, corallin, manchugelb, regentenblau, seegrün, platingrau und bahamabeige.
Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.

Laufen

AG für Keramische Industrie Laufen, 4242 Laufen



Baden ist nicht immer gut.



Wer ein Bad hat,
kann baden.
Wer ein gutes Bad hat,
kann gut baden.
Wer kein gutes Bad hat,
kann nicht so gut baden.
Dieses Bad ist kalt.
Und farblos.
Und eng.
Und unpraktisch.
Und veraltet.
Und rostig.
Und ungemütlich.
Und unfreundlich.
Solche Bäder sind meistens zugeschlossen.
Und die Türen klemmen.

Ein gutes Bad ist warm.
Und farbig.

Und praktisch.
Und immer offen.
Und gemütlich.
Und freundlich.

Und wer ein gutes Bad hat,
ist aufgeschlossen
und freundlich.
Und wer freundlich ist,
hat Freunde.
Und wer Freunde hat,
ist beliebt.
Und wer beliebt ist,
ist erfolgreich.
Und wer erfolgreich ist,
ist reich.

Ein gutes Bad ist gut
zum Reichwerden.

Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich, Tel. 01/25 68 22

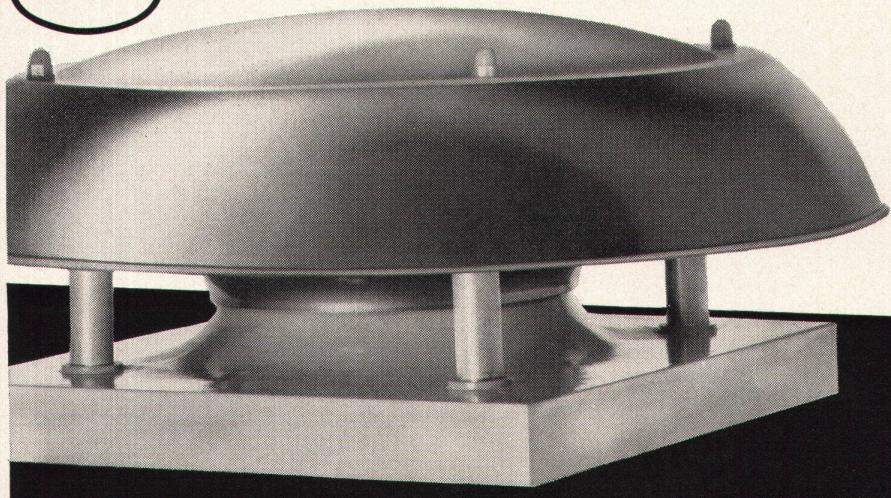
→

NEU! AWAG Radial-Drucklüfter, Gesamthöhe nur 175 mm

45/70

Erste Schweizer Dachventilatoren

AWAG



- * Ausgereifte, stabile Konstruktion, kompakte, **nie-drigste**, wettersichere Bauart.
- * Hohe Lufteleistung, einwandfreier Dauerbetrieb durch wartungsfreie Kugellager.
- * Stufenlose Regulierbarkeit des vollkommen gekapselten Motors.
- * Geräuscharmer, ruhiger Lauf dank 8-facher elastischer Motor-Aufhängung.
- * Maximaler Schutz der Motor- und Anschluss-teile durch aerodynamische Abdeckhaube. Korrosionsfestes Material.
- * Sehr ansprechende Form, einfache Montage, äußerst günstiger Preis.

Verlangen Sie technische Details der DVS-Typen durch:

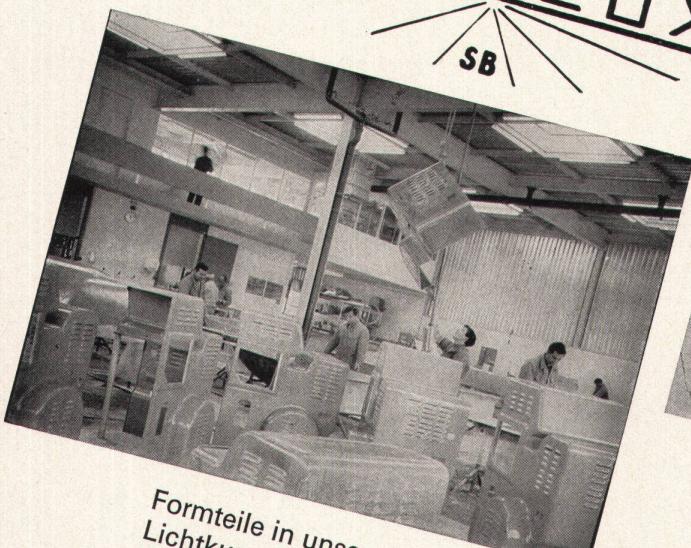


A. Widmer AG.

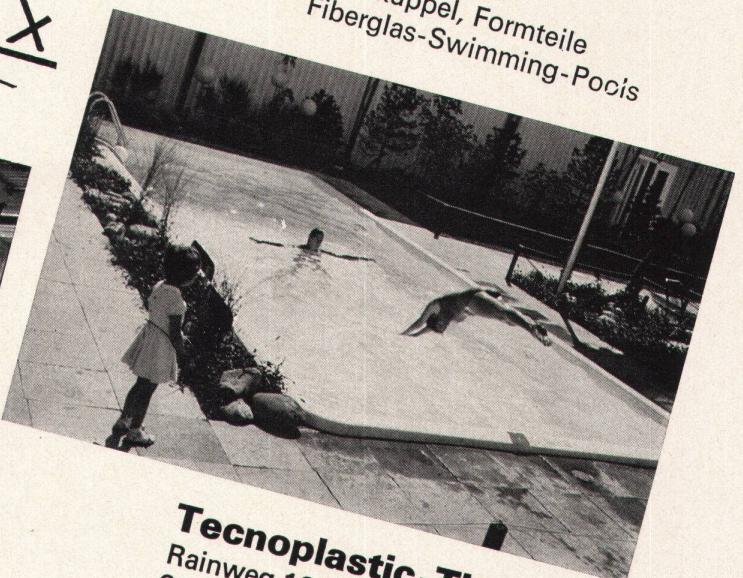
8036 Zürich Sihlfeldstr. 10
Tel. (051) 33 99 32 - 34

POLYLUX
SB

Beratung und
Ausführung für
Lichtkuppel, Formteile
Fiberglas-Swimming-Pools



Formteile in unserer Fabrikhalle
Lichtkuppeln
Lieferbar
in 50 Dimensionen
○ □ □



Tecnoplastastic-Thun
Rainweg 18
3645 Gwatt-Thun
Tel. 033 36 11 22



Zum Essen braucht es einen angenehmen Stuhl, Platz an einem genügend grossen Tisch, ein wenig Bequemlichkeit – zum Entspannen. Damit man nachher wieder fit zur Arbeit ist. Bei der Planung von zweckmässigen Industriekantinen, modernen Personalrestaurants oder gediegenen Konferenzräumen helfen wir Ihnen. Verlangen Sie Prospekte, Mustermöbel oder Vorschläge für die Raumgestaltung.

HM

Embru hat den richtigen Sitzplatz



Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/312844
Filiale: 8026 Zürich,
Engelstr. 41, Tel. 01/235313

embru



TS 7/70



**Ihr Projekt ist unsere Aufgabe.
Wir planen mit (und bauen).**

Die Peikert Contract AG ist eine moderne Generalunternehmung, die Ihre Bauprojekte ganzumfänglich mit qualifizierten Mitarbeitern bearbeitet. Wir garantieren wirtschaftliche Baumethoden, feste Termine und beste Qualität. Rufen Sie uns an, verlangen Sie Unterlagen. Wir planen gerne mit.



Peikert Contract AG

Industriestrasse 22, 6300 Zug
Telefon (042) 21 32 35

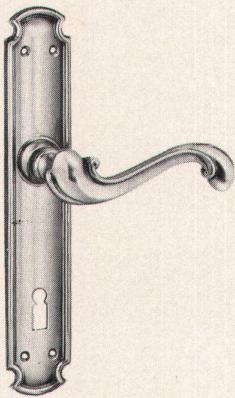
OPO hat über 10 000 Geschäftsfreunde

Warum nicht einfach Kunden oder Abnehmer, sondern Freunde? Weil wir etwas zu bieten haben, das Kunden zu Freunden macht:

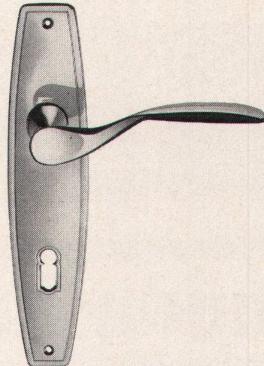
- Eine Auswahl von über 20 000 Artikeln in Beschlägen für die Holzbearbeitung.
- Ein marktgerechtes Warensortiment, das technisch immer dem neuesten Stand entspricht.
- Eine moderne Verkaufsorganisation mit einem rasch arbeitenden Lieferdienst.
- Eine fachlich fundierte, zuverlässige Kundenberatung.

OPO hat sich in 45jähriger Aufbauarbeit zur führenden Grossistenfirma der Branche entwickelt und fühlt sich noch so jung und dynamisch wie ehedem.

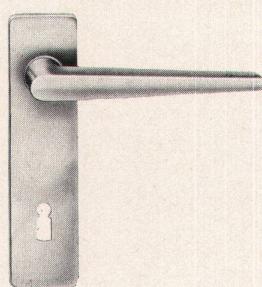
68.308 / 68.369/1
Türgarnituren
Messing poliert



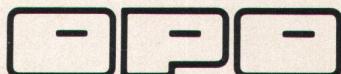
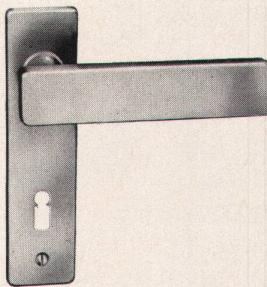
68.319 / 68.359/1
Türgarnituren
Messing poliert



68.184 / 68.276/1
Türgarnituren
rostfreier Stahl



68.181 / 68.276/1
Türgarnituren
rostfreier Stahl



Paul Oeschger + Cie
Landhusweg 2-8
8052 Zürich
Telefon 01 48 70 10

Beschläge
Werkzeuge
Maschinen

FOAMGLAS®

DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF



Unbrennbar

– nur einer der acht beachtenswerten Vorteile! Die anderen sieben ersehen Sie aus unserer Dokumentation.

pc PITTSBURGH CORNING EUROPE S.A.

Erhältlich beim Generalvertreter

JAC. HUBER + BÜHLER

Nachfolger Dr. H. & R. Bühler
Mattenstrasse 137
2500 Biel 3
Telefon 032 3 88 33

Bermuda-Pool

Das problemloseste Schwimmbad



15 Standardtypen im Baukastensystem.
Badefertig, inkl. Filteranlage, Einstieg und Wasserpflegemittel ab **Fr. 5360.–**
Profitieren Sie von unserer Erfolgsformel:

Standardmasse = Standardpreise

BON

Senden Sie mir bitte Ihre ausführliche Farb-Dokumentation über «BERMUDA POOL, das problemlose Schwimmbad»

Name:

B/2 W

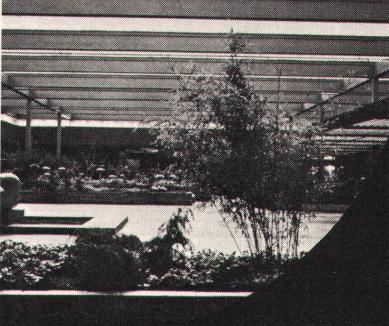
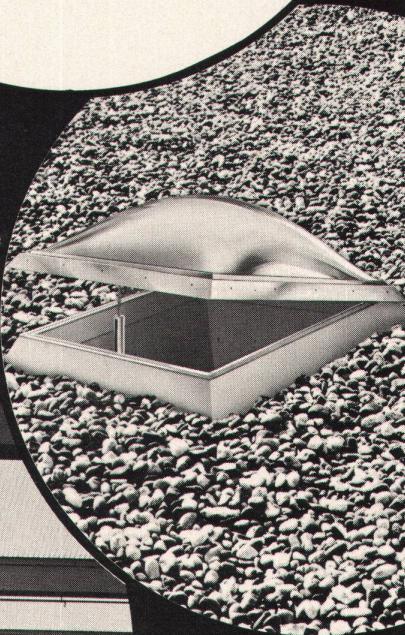
Strasse:

Plz, Ort:

Senden an: Bermuda-Swimming-Pool, 4600 Olten

**Everlite -
Lichtpaneelle
und Lichtkuppeln
lassen das Licht
durch - und die
Wärme
draussen**

Einbaufertig
Problemlose
Montage
10 verschiedene
Typen
10 Jahre Garantie

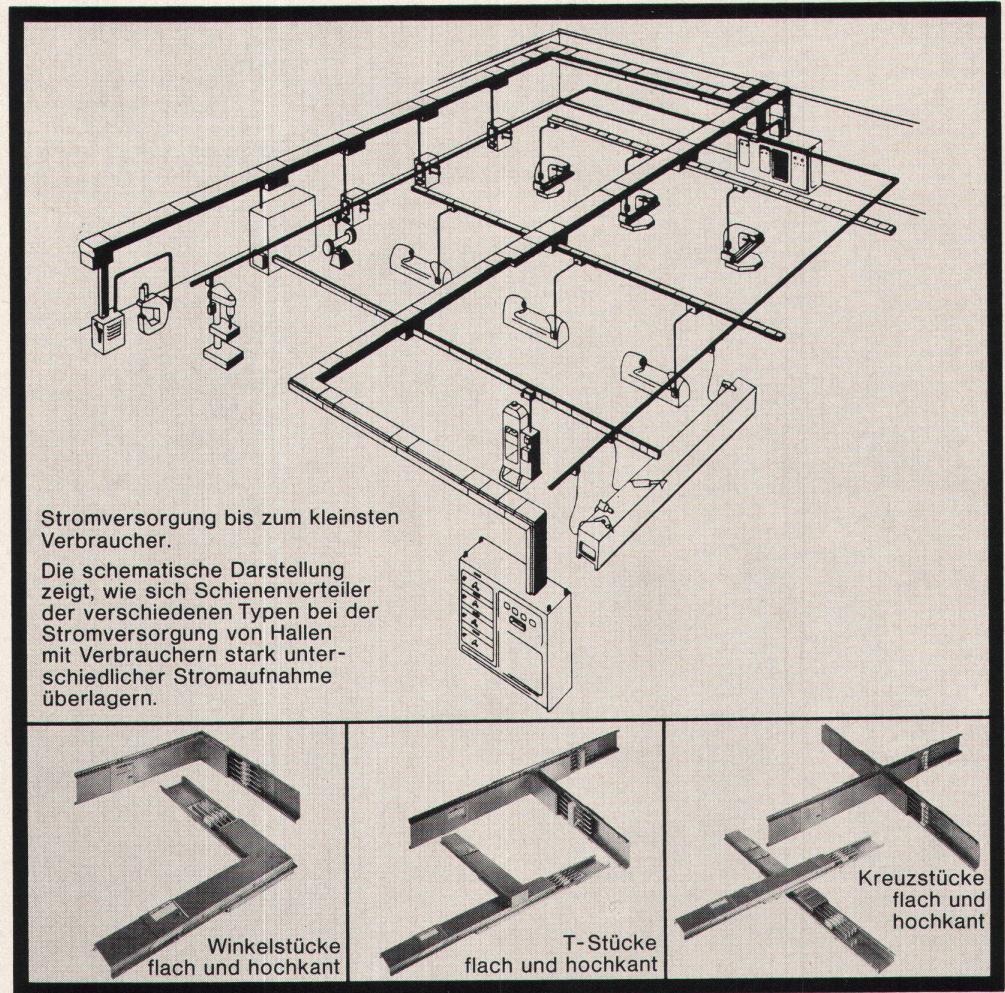


Gute Licht-
durchlässigkeit
Beste Wärme-
isolation
Große freie
Spannweiten
Für Oblichter
und Fassaden

**Everlite AG
4657 Dulliken
Tel. 062-22 26 66**

Für Werkstätten, Werk-, Lager- und Aus- stellungshallen, Laborräume, als Steigleitung für Hochhäuser

«Canalis» — die fliegende Stromzapfstelle



Was ist «CANALIS»?

Ein Baukastensystem von vorgefertigten Stromschienenelementen, die mit Winkel-, Kreuz- und T-Stücken zu einer leistungsfähigen Stromversorgung des Maschinenparks zusammengestellt und nach Bedarf an beliebiger Stelle mittels sofort aufsetzbarem Sicherungs-Abgangskasten unter Spannung angezapft werden können.

«CANALIS» ist wirtschaftlich

- Einfache Installationsplanung mit Normteilen.
- Beachtliche Verkürzung der Montagezeit. Alle Bauteile werden montagefertig geliefert. Aufsetzen der Sicherungs-Abgangskästen ohne Abschalten des Stromkreises – deshalb kein Produktionsausfall.
- Optimale Nutzung des Systems durch 4 Abgangsmöglichkeiten pro Meter.
- Großer Befestigungsabstand (bis zu 5 Metern).
- Geringer Spannungsabfall.
- Uneingeschränkte Wiederverwendungsmöglichkeit.

«CANALIS» ist anpassungsfähig

- Durch freie Schienenstrangführung und zahlreiche Ergänzungsbauteile leichte Anpassung an Bau- und Maschinenpark.
- Flach- oder Hochkantmontage ohne besondere Teile.
- Auswahl der Systeme zwischen 100 bis 4100 A, 500 V / 50–400 Hz.

«CANALIS» ist sicher

- Vom SEV geprüft, in allen Industriestaaten zugelassen (zahlreiche Referenzen).
- Hohe dynamische Kurzschlußfestigkeit (bis 310 000 A); feuerfest.
- Starkes Zinkor-Stahlblech gewährleistet Stabilität und weitestgehende Erschütterungsunempfindlichkeit.
- Schutz gegen Korrosion und Verstaubung (Schutzart IP 54 nach IEC).
- Dauerkontakt durch Versilberung der Leiter gewährleistet.

«CANALIS» – das meistverwendete Stromschienensystem Europas!

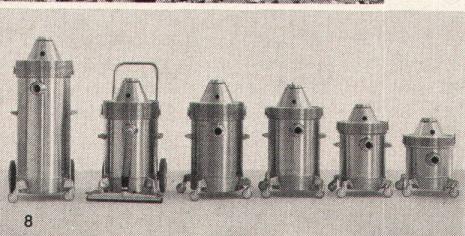
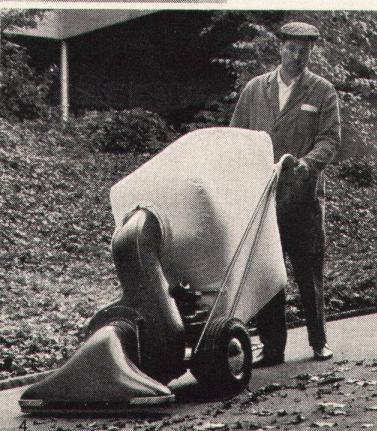
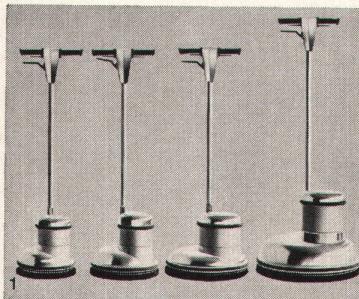
Lassen Sie sich unverbindlich beraten.



Telemecanique

Abt. 44, Südbahnhofstraße 14c, 3000 Bern, Telefon 031 / 45 66 81

Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



1 Bodenreinigungsmaschinen
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen,
Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

2 Chemotechnische Produkte
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen
und Pflegen der Böden.

3 Kombinationsmaschinen
Zum Fegen und Absaugen in einem
einzigem Arbeitsgang.

4 Abfallsauger
Zum maschinellen Aufnehmen von
lose liegendem Schmutz.

5 Motor-Wischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.

6 Teppichreinigungsmaschine
Zum rationellen Trockenreinigen von
Teppichen aller Art.

7 Wap mit Fahrermeier und Presse
Zum Aufwaschen von grösseren und
kleineren Flächen.

8 Staub- und Wassersauger
Für alle Staubsaugarbeiten und zum
Aufnehmen von Feglaugen.

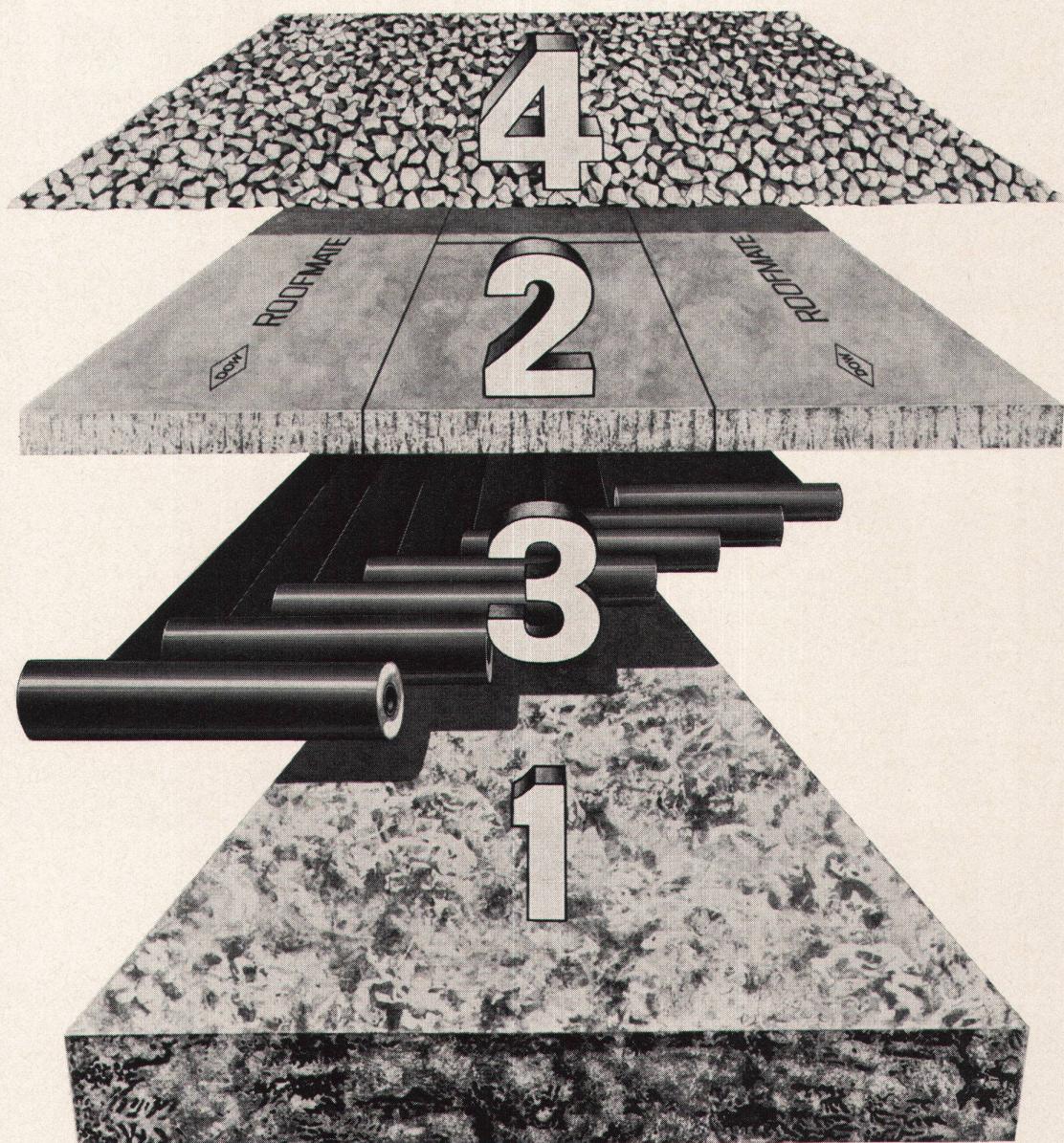
9 Transportgeräte
Zum rationellen Leeren von Papierkörben
und zum Transport von Reinigungsgeräten.

10 Handwischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.

11 Feuchtwischgeräte
Zum rationellen Wischen von glatten
Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.



Dow stellt den Flachdach-Aufbau auf den Kopf. Und schützt die Dachhaut. Damit Dächer länger leben!

(Mit Dow erreichen Sie mehr.)

Die Lebensdauer der Dachabdichtung – und somit des ganzen Daches – wird von Temperaturschwankungen, UV-Strahlen, Sonneneinwirkung und wechselnder Feuchtigkeit schädigend beeinträchtigt und verkürzt. Und der herkömmliche Flachdach-Aufbau: tragende Decke, Dämmung, Abdichtung, Kiesschicht, ist anfällig gegen diese schädigenden Einflüsse.

Nicht so bei Dächern mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau. Hier wird nämlich Roofmate* FR auf die Ab-

dichtung gelegt. Ganz gleich, ob diese Dachhaut bituminös ist oder aus Kunststoff besteht.

20 Jahre weltweite Erfahrung mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau haben bewiesen, daß mit IRMA die Lebensdauer der Dachhaut und somit des ganzen Daches verlängert wird.

Eine Bedingung allerdings: Das Dämm-Material muß Roofmate FR sein. Die vollkommen geschlossene Zellstruktur macht Roofmate feuchtigkeitsunempfindlich, insbesondere bei

Tau-Gefrier-Zyklen, und verleiht dem Material somit eine dauerhafte Dämmwirkung.

Stimmt! Die lange Lebensdauer des Daches ist kostenentscheidend. Deshalb senden Sie mir bitte weitere Informationen über den IRMA-Flachdach-Aufbau.

Name: _____

Adresse: _____

Dow Chemical Europe S.A.
Alfred-Escher-Strasse 82
8027 Zürich



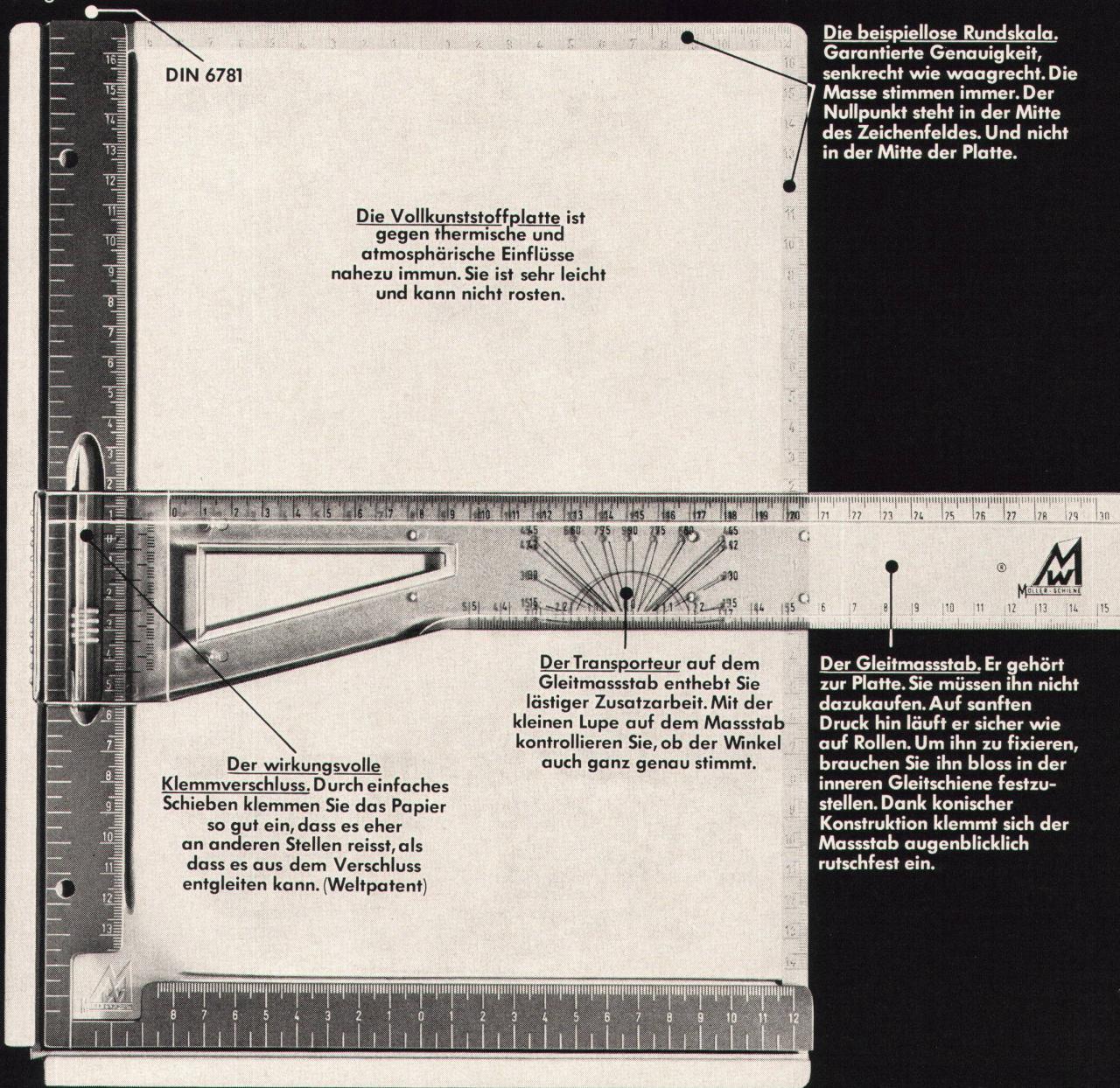
Dächer halten länger mit IRMA durch Roofmate FR.

* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

NACHTEIL

Ja, diese Zeichenplatte hat tatsächlich einen Nachteil. Nämlich den: Sie lässt sich mit keiner anderen Zeichenplatte vergleichen. Sie hat keine Konkurrenz. Weder im Preis noch in der Qualität. Beispiel: Kein anderer Plattenhersteller kann eine Genauigkeitsgarantie von $\frac{1}{10}$ mm geben. Und das auf die gesamte Rundskala.

Mit anderen Worten, die Platte ist verformungsfrei. Der Fachmann weiss, was das bedeutet. (Und – welche andere Platte hat denn schon eine Rundskala? Die auch noch deckungsgleich ist.) Schauen Sie sich diese Platte genau an. Verlangen Sie Muster, oder lassen Sie sich durch einen unserer Mitarbeiter informieren.

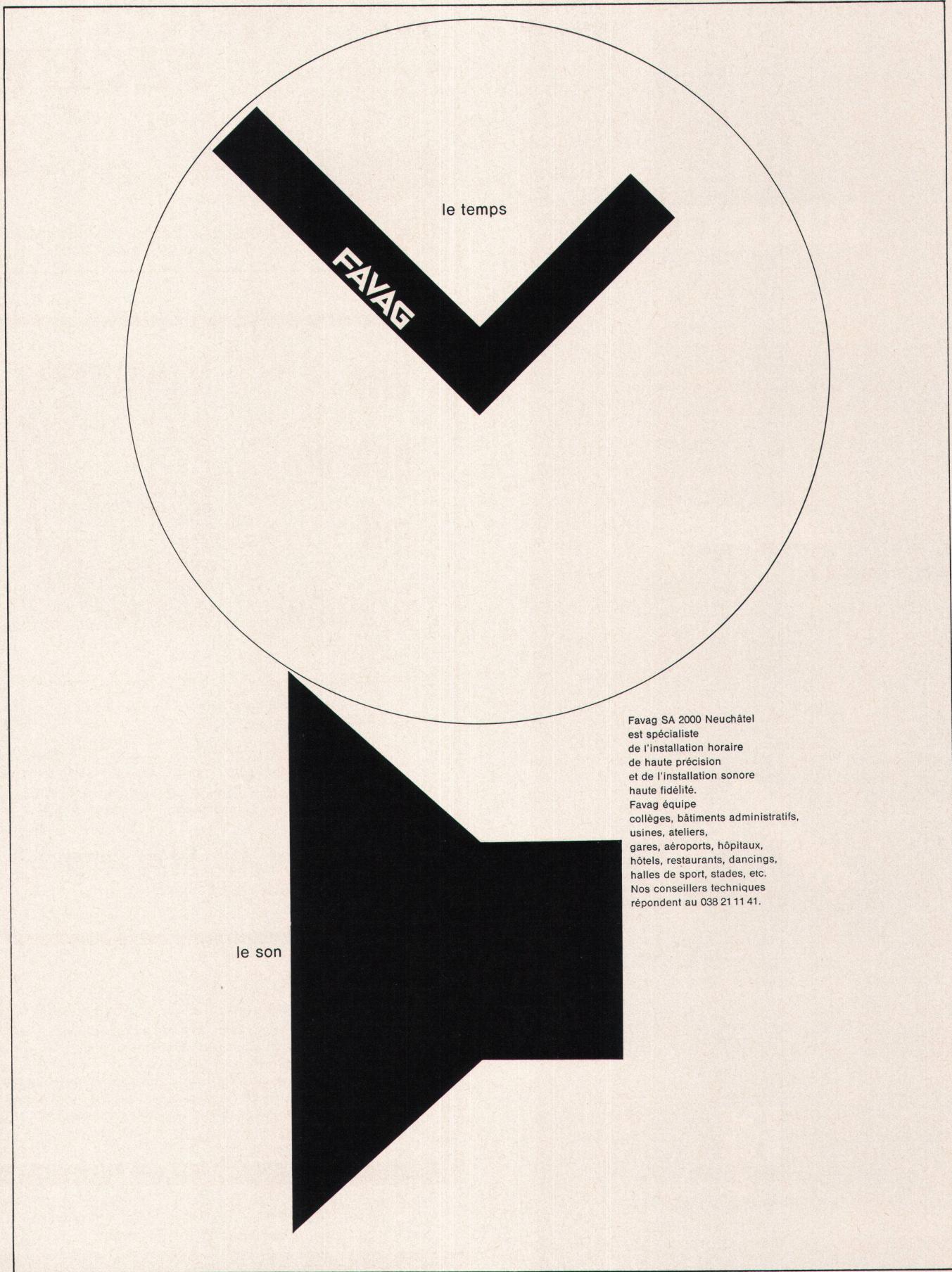


Damit Sie die Skala beim Massnehmen mit dem Zirkel nicht zerstechen müssen, hat die Müller-Platte zusätzlich ein für diese Tätigkeit vorgesehenes Löchlein beim Nullpunkt der Senkrechtskala.

Die Müller-Flachzeichenplatte bietet aber noch mehr Extras. Zwei davon seien ausserdem genannt:

Die Sichtkontrolle gestattet das einwandfreie Einspannen des Papiers. Die zurückversetzte Rahmenauflage ermöglicht ein bequemes Anfassen der Platte. Und nicht zu vergessen – der Preis.

Die Müller-Platte ist so günstig, Sie werden es nicht erraten. Fragen Sie uns. Wir lüften das Geheimnis mit Vergnügen.



le temps

FAVAG

le son

Favag SA 2000 Neuchâtel
est spécialiste
de l'installation horaire
de haute précision
et de l'installation sonore
haute fidélité.
Favag équipe
collèges, bâtiments administratifs,
usines, ateliers,
gares, aéroports, hôpitaux,
hôtels, restaurants, dancings,
halles de sport, stades, etc.
Nos conseillers techniques
répondent au 038 21 11 41.

TECHNISCHE
ÜBERLEGENHEIT
GARANTIERT
ERFOLG

SCHICHTEX SPEZIAL

IM HALLENBAU

schwer entflammbar, Brandklasse V, 18–20 kg/m³
Längen bis 300 cm, Breite 62,5 cm
SCHICHTEX-HS im Massivbau
Styropor P 15, Brandklasse III

DACHPLATTE BEGEHBAR

Spannweite bis 250 cm, Nutzlast bis 495 kg/m²



ISOLATIONS- UND FEUERSCHUTZ-SPRAY

auf Perlitebasis zum Schutze von Schadrinnen,
Eisenkonstruktionen usw.
F30 / 20 mm stark, F 60 / 30 mm stark,
F90 / 35 mm stark, feuerbeständig



SCHALLSCHLUCKPLATTE

für höchste Ansprüche
wie Schießstände, Motorenprüfstände,
Maschinenhallen und dergleichen



Bau+Industriebedarf AG

4002 Basel, Lange Gasse 13
Telefon 061 22 56 20

MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.
Großes Lager in Spitzen-Furnieren
bis 440 cm Länge.
Eine Innenausbau-Spezialität der Firma

HIRZEL

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

Wir
bohren
mit
Diamant



- Aussparungen in verschiedenen Durchmessern
- vibrations- und staubfrei
- auf den Millimeter genau
- keine Nacharbeiten
- in Betonböden, Wänden, Säulen, Balken usw.
- für das Montieren von Zentralheizungen, Entlüftungen, Klimaanlagen, Abfuhrkanälen usw.

Diamantbohr AG, 5426 Lengnau

In der Steig 495, Telefon 056 / 51 14 96

Heinrich Schneider

Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen
70 Seiten, 72 Fotos, Zeichnungen und Pläne
kartonierte, Fr./DM 16.–

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Plan-skizzen möglicher Lösungen.

Verlag werk Winterthur

Industriestraße 8, 8401 Winterthur



WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind — zu Architekten, die auf sicher gehen — zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen — und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORM- und ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.

Fabrikation und
technische Beratung:

ECO

ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik,
6162 Entlebuch, Telefon 041/721242
Lieferung durch den Sperrholzhandel

COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck gratis den ersten farbigen ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____





PC-Nikkor- der Perspektiven-Corrector

Allen Architekten und Fotografen, die bisher erfolglos gegen die Perspektiven kämpften, kann geholfen werden. Mit dem PC-Nikkor nämlich erhalten sie erstmals einwandfreie Kleinbild-Aufnahmen ohne stürzende Linien.

Dieses Objektiv lässt sich in 12 verschiedenen Stellungen bis zu 11 mm aus der optischen Achse verschieben.

Übrigens sind nicht alle Objektive des berühmten Nikon-Systems Spezialkonstruktionen wie das PC-Nikkor, einige davon eignen sich ebenso gut für «gewöhnliche» und ungewöhnliche Familienbilder. Denn auch Spezialisten sehen manchmal «subjektiv» statt «objektiv».

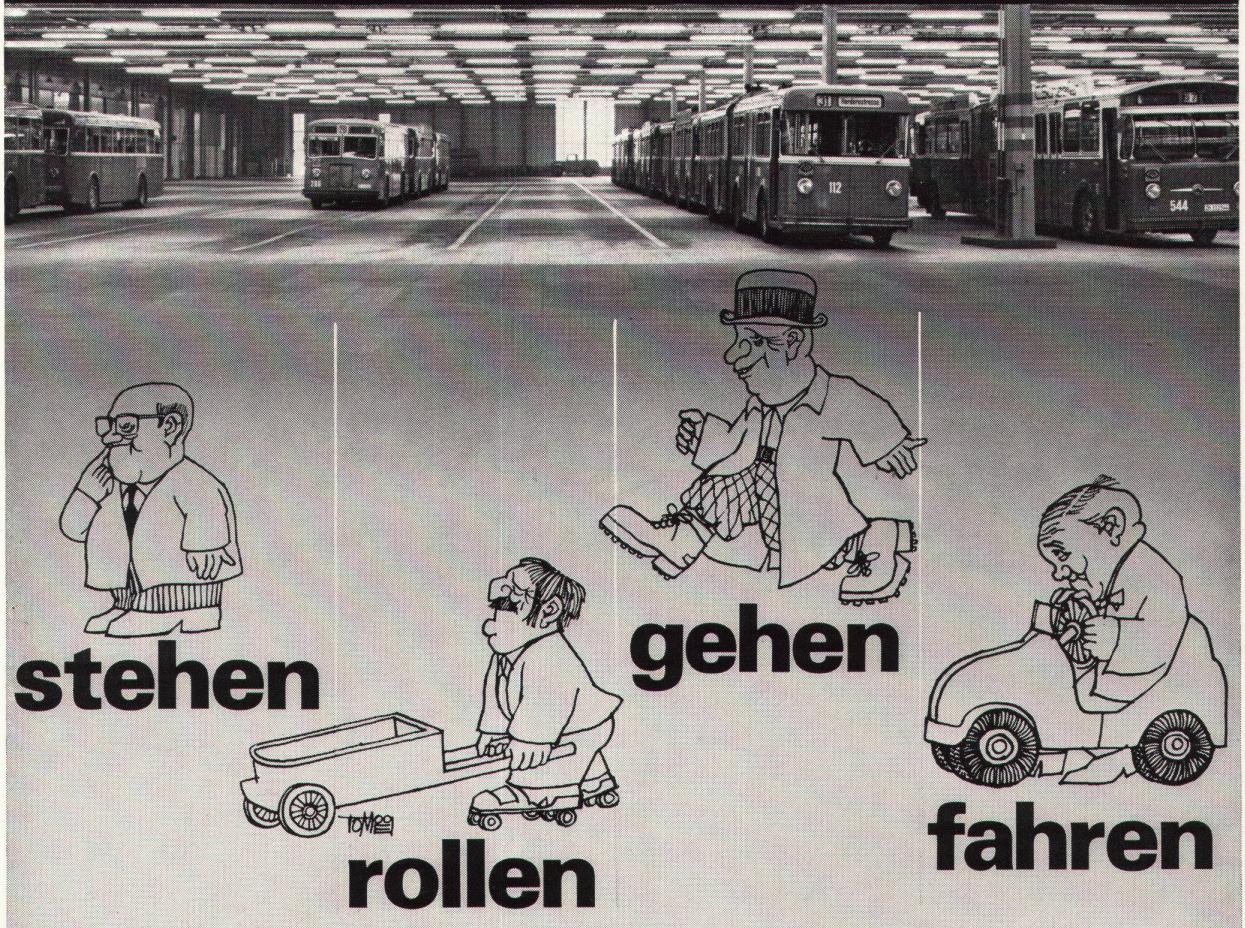
Dokumentation durch den Fachhandel oder auch von der Generalvertretung:

Nikon

Nikon AG, Kirchenweg 5, 8008 Zürich, Tel. 01 47 46 40



auf gutem Boden...



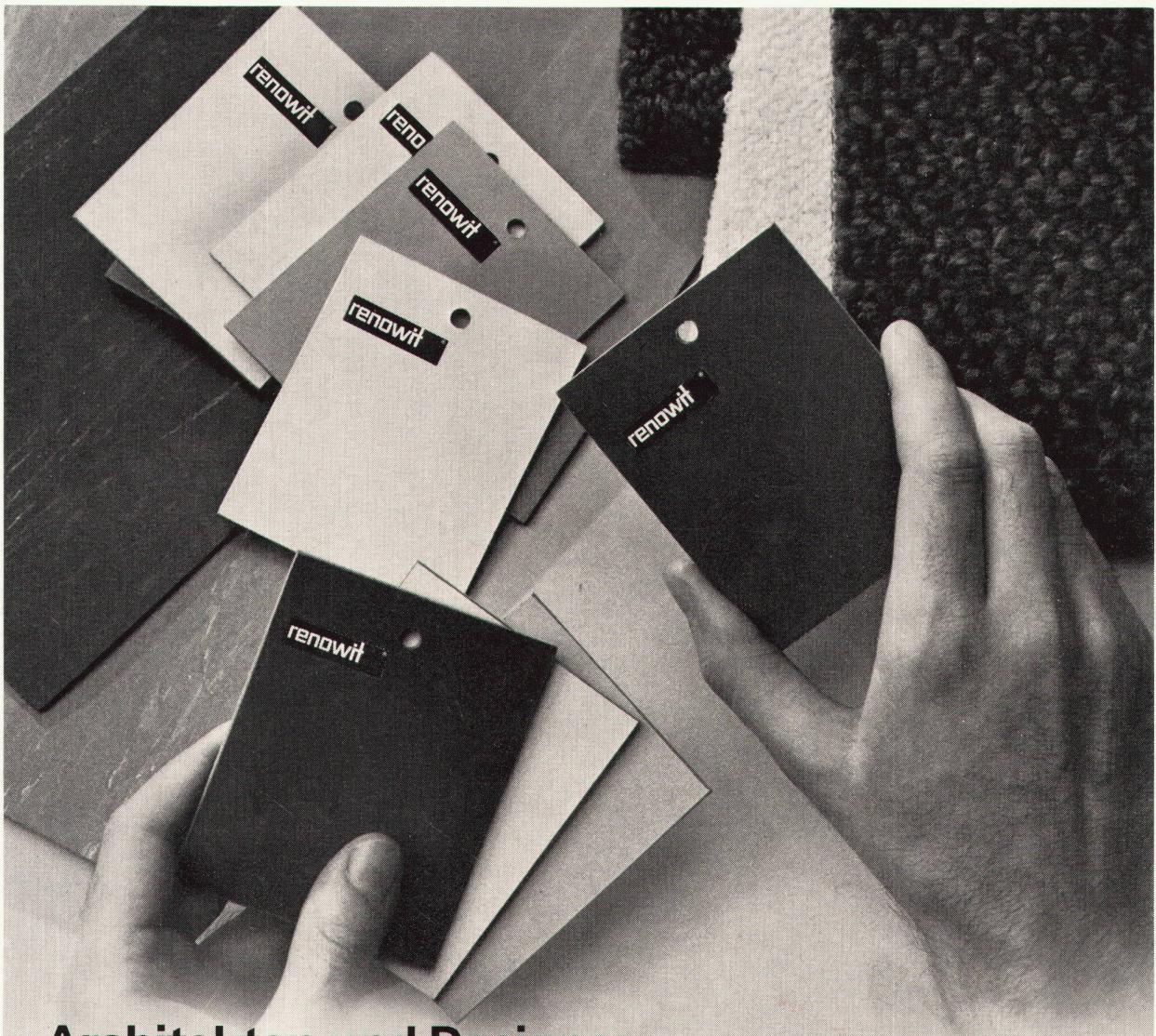
auf EUBÖOLITH – Steinholz oder auf MAXIDUR – Hartbeton

fusswarm, zäh, elastisch, robust,
öl- und lösungsmittelbeständig, mineralöl- und lösungsmittelbeständig,
keine elektrostatische Aufladung, staubfrei,
einfach im Unterhalt, keine Pflege
staubfrei

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG
Tannwaldstrasse 62
4600 Olten
Tel. 062 – 21 23 35



Architekten und Designer schufen zusammen neue Möglichkeiten

Die RENOWIT-Wandplatte gibt es jetzt in einem neuen Uni-Sortiment. Mit vielen neuen Farben, die sich mit bestehenden Bodenbelägen und Spannteppichen geschmackvoll kombinieren lassen. RENOWIT hat heute alle Vorteile: es bringt keine zusätzliche Baufeuchtigkeit, weil es trocken verlegt wird; es spart Kosten und Zeit, und es ist in seinen Farben so attraktiv wie kaum ein zweites Sortiment.

Und schliesslich bietet es alle Vorteile von PAVATEX, dem bewährten Trägermaterial.

RENOWIT für rationellen Innenausbau.

Pavatex AG
RENOWIT-Verkauf
jetzt Rigistrasse 8
6330 Cham
Tel. 042/36 55 68

eingetragene Schutzmarke
renowit ®
K72